EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 3.8.2017
COM(2017) 414 final

Priporočilo

SKLEP SVETA

o odobritvi sklenitve, s strani Evropske Komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju, ki vzpostavlja partnerstvo med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kirgiško republiko na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Sporazum o partnerstvu in sodelovanju, ki vzpostavlja partnerstvo med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kirgiško republiko na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), je bil podpisan 9. februarja 1995 v Bruslju in je začel veljati 1. julija 1999.

Republika Hrvaška se v skladu s svojim aktom o pristopu zavezuje, da bo pristopila k mednarodnim sporazumom, ki so jih podpisale ali sklenile Evropska unija in njene države članice, in sicer na podlagi protokola k navedenim sporazumom.

S Sklepom Sveta z dne 14. septembra 2012[1] je bila Komisija pooblaščena za začetek pogajanj z zadevnimi tretjimi državami, da se sklenejo ustrezni protokoli. Pogajanja s Kirgiško republiko so bila uspešno zaključena z izmenjavo verbalnih not.

Na podlagi predlaganega protokola Republika Hrvaška postane pogodbenica Sporazuma, EU pa je zavezana zagotoviti verodostojno različico Sporazuma v hrvaškem jeziku.

Komisija je presodila, da so rezultati pogajanj zadovoljivi, ter predlaga podpis in sklenitev Protokola. V priloženem priporočilu Komisija priporoča, da Svet odobri sklenitev, s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju, ki vzpostavlja partnerstvo med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kirgiško republiko na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji.

To priporočilo je predloženo skupaj s:

(ii) predlogom sklepa Sveta o podpisu in začasni uporabi Protokola v imenu Evropske unije in njenih držav članic;

(iii) predlogom sklepa Sveta o sklenitvi Protokola v imenu Evropske unije in njenih držav članic.

[1] Sklep Sveta o pooblastitvi za začetek pogajanj za prilagoditev sporazumov, podpisanih ali sklenjenih med Evropsko unijo oziroma Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter eno ali več tretjimi državami ali mednarodnimi organizacijami zaradi pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (dokument Sveta št. 13351/12 LIMITED).

Priporočilo

SKLEP SVETA

o odobritvi sklenitve, s strani Evropske Komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju, ki vzpostavlja partnerstvo med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kirgiško republiko na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti drugega odstavka člena 101 Pogodbe,

ob upoštevanju priporočila Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 6(2) Akta o pristopu Republike Hrvaške se pristop slednje k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju, ki vzpostavlja partnerstvo med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kirgiško republiko na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum)[2], sklene s protokolom k Sporazumu.

(2) Svet je 14. septembra 2012 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja z zadevnimi tretjimi državami[3]. Pogajanja s Kirgiško republiko so bila uspešno zaključena z izmenjavo verbalnih not.

(3) Sklenitev Protokola s strani Komisije bi bilo treba odobriti v primeru zadev, ki so v pristojnosti Evropske skupnosti za atomsko energijo.

(4) Za podpis in sklenitev Protokola se glede zadev, ki spadajo na področje uporabe Pogodbe o Evropski uniji in Pogodbe o delovanju Evropske unije, uporablja ločen postopek –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Edini člen

Sklenitev, s strani Komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju, ki vzpostavlja partnerstvo med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kirgiško republiko na drugi strani, zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji se odobri[4].

---

2 Sklep Sveta in Komisije 1999/491/ES, ESPJ, Euratom z dne 12. maja 1999 o sklenitvi Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Kirgiško republiko na drugi strani (UL L 196, 28.7.1999, str. 48).

3 Sklep Sveta o pooblastitvi za začetek pogajanj za prilagoditev sporazumov, podpisanih ali sklenjenih med Evropsko unijo oziroma Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter eno ali več tretjimi državami ali mednarodnimi organizacijami zaradi pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (dokument Sveta št. 13351/12 LIMITED).

4 Besedilo Protokola je objavljeno v ... [vstaviti sklic na UL] skupaj s sklepom o podpisu v imenu Unije in držav članic.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik